



Katedra anglického jazyka a literatury
Posudek oponentky diplomové práce KAJL UHK

Autor práce Michal Čán
Studijní obor Učitelství anglického jazyka a občanské nauky pro 2. stupeň ZŠ
Forma studia prezenční

Název práce (česky/anglicky) Krajané ve Spojených státech amerických / The Czechs in the United States of America

Vedoucí práce Prof. PhDr. Bohuslav Mánek, CSc.
Oponent práce PhDr. Věra Tauchmanová, M. A.

Kritéria hodnocení práce	Hodnocení 1 -4 *
Obsahová stránka	
Formulace cílů práce	3
Vhodnost využití primárních a sekundárních zdrojů pro podporu argumentace	2
Rozsah a hloubka vlastní analýzy, kritický přístup ke zdrojům	3
Interpretace dat a splnění cílů práce	3
Formální stránka	
Logická struktura práce	3
Úroveň jazykového zpracování	3
Dodržení bibliografických norem	3
Komentáře k hodnocení Práce má několik zásadních nedostatků. Hned na úvodních stranách práce je nesprávný název studijního oboru, na str. 57 je diplomová práce označena jako „dissertation“. Nedůsledné je uvádění bibliografie a odkazování na ni (např. na str. 25 je odkaz na Halasovu práci z roku 1912, tato práce není vůbec uvedena v seznamu bibliografie). Navíc není jasné, které části textu jsou citacemi, které parafrázemi a které případně vytvořil sám autor práce. Práce je rozčleněna do zbytečně velkého počtu kapitol (úvod + 17 hlavních kapitol na 72 stranách). Mnohdy není jasná logika řazení kapitol a jejich provázanost. V textu se objevují chyby ve slovesných časech a slovesných rodech, tvarech podstatných a přídavných jmen, v tvarech zájmen (především vztažných – např. „... were those whose lived“ na str. 44), v použití členů a předložek. Chybně jsou uváděny číselné údaje (např. „57,2 %“ na str. 41, „94.603 arrivals“ na str. 43), dochází i ke kumulaci chyb („In 1891 11 758 Czechs immigrants...“ - str. 41). Některé chyby lze zřejmě přičíst i nedůsledné kontrole předkládaného textu („to ear their living“ – str. 42, „Czechs were friendly a trustworthy neighbours“ – str. 47, „On the other, hand until ...“ – str. 51, použití obou termínů „Czech-Americans“ i „Czechs-Americans“). Nedůslednosti jsou i v použití interpunkčních znamének	



(ne/oddělování vztažných vět čárkami, nesystematické použití čárek v rámci větných celků, chybí i tečky na konci vět – např. na str. 43, 53), syntaktických pravidel (jedná se především o chyby ve slovosledu a některé zřejmě nedokončené věty - např. druhá věta na str. 65) a v řádkování textu. V textu se objevují i stylistické a lexikální chyby, některé z nich činí text nejasným („Moreover, the audiences greatly differed too, some were oriented towards women, children, ... while the others dealt with themes of law, physical exercises, and humour“ – str. 53; „He left his children to their own devices“ – str. 60). Jazykové zpracování úvodu a závěru práce je stylisticky naprosto nevyhovující (nejsou splněny požadavky kladené na odborný styl, vyjádření typu „Along, when surfing the Internet I stumbled on the website ...“ rozhodně nepatří do diplomové práce).

Výhrady mám k obsahu první části diplomové práce – autor ji, poněkud násilně a nelogicky, nazývá teoretická. Text na prvních 24 stranách je rozvlklý, místy ne zcela související s tématem, dochází k nesystematickému a neodůvodněnému opakování některých faktů (např. na různých místech opakující se informace o dopisech ze Spojených států). Není v něm uplatněn analytický přístup k uváděným zdrojům, text působí dojmem prosté kompilace různých zdrojů, mezi kterými mnohdy není žádná souvislost (např. podkapitola 2.2).

Je škoda, že autor nedokázal systematicky zpracovat údaje získané studiem uvedené bibliografie do logicky propracovanějšího celku. Výsledkem by pak mohla být i hlubší analýza poznatků získaných celkem zdařilým praktickým výzkumem.

Otázky k obhajobě

- 1) Podejte vysvětlující komentáře k obsahu a strukturování kapitoly 8 (zejména k předposlednímu odstavci na str. 26, logice řazení odstavců na str. 27).
- 2) Koho se týká označení „The Public“ v podkapitole 6.2? Jaké postoje tato „veřejnost“ vyjadřovala?
- 3) Zdůvodněte zařazení odstavce týkajícího se Josefa Doležala (p. 31).
- 4) Zdůvodněte / dokažte tvrzení „An American felt the lack of books that dealt with Czechs and Bohemia“ (str. 45).

* Hodnocení 1-4, přičemž 1 – výborně, 4 nedostatečně.